

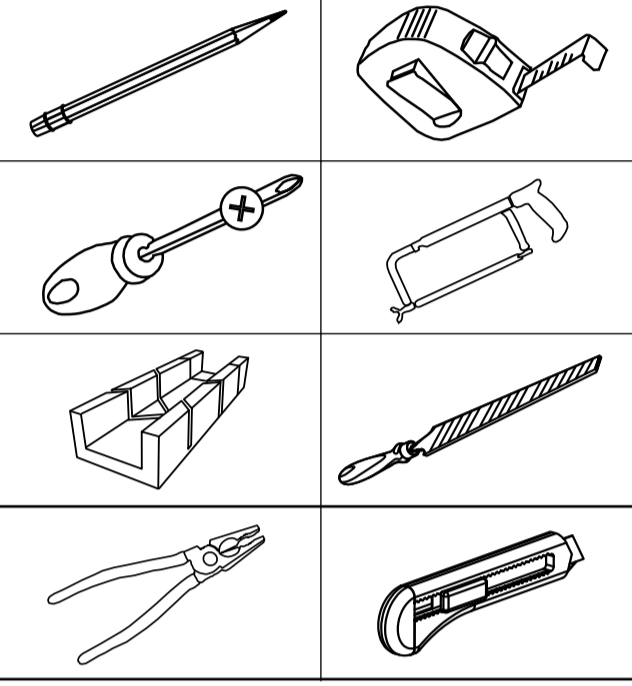


DE Rollo Fenster Klemmontage

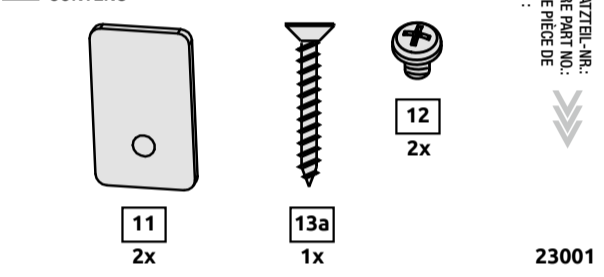
EN Window blind Clamping installation

FR Store fenêtre Montage par coincement

- DE** BENÖTIGTES WERKZEUG
- EN** REQUIRED TOOL
- FR** OUTIL NÉCESSAIRE



- DE** INHALT
- EN** CONTENTS
- FR** CONTENU



1. EINLEITUNG
Um Ihnen einen möglichst reibungslosen Zusammenbau zu gewährleisten, lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise sowie Informationen zur Montage bitte aufmerksam und behalten Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf. Die Anleitung ist Teil des Produkts und führt Sie Schritt für Schritt zum fertigen Insektenschutz. Geben Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte weiter.

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH
Das Produkt schützt Sie vor Fluginsekten im Wohnbereich durch Anbringen an Fenster- und Türöffnungen. Anderwärtige Verwendungen, sowie Veränderungen am Produkt sind unzulässig und können Personenschäden, sowie Schäden am Produkt zur Folge haben. Für dadurch entstandene Schäden am Produkt, sowie allgemeine Schäden durch die Montage übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Eine Bedienung bei Frost kann das Produkt beschädigen. Es wird empfohlen das Produkt bei Wind zu öffnen.

3. ZEICHENERKLÄRUNG
WARNUNG! Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
ACHTUNG! Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

4. SICHERHEITSHINWEISE
WARNUNG! Lebens- und Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder! Das Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals alleine oder unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Es besteht Erstüchungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr durch Verpackungsbestandteile und Inhalt. Kinder sind sich dieser Gefahren nicht bewusst. Aufgrund der Absturzgefahr bringen Sie das Produkt nur bei von außen gefahrlos zugänglichen Fenstern und Türen an. Lehnen Sie sich beim Anbringen oder Demontieren des Produkts nicht aus dem Fenster und drücken Sie nicht von Innen gegen den Insektenschutz.
ACHTUNG! Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage und Verwendung von Werkzeug. Verwenden Sie gegebenenfalls Arbeitshandschuhe. Unvollständige Bausätze bzw. beschädigte Teile dürfen keinesfalls zur Montage verwendet werden. Funktion und Sicherheit können dadurch beeinträchtigt werden. Halten Sie das Produkt und sämtliche brennbaren Teile von Hitzequellen und Feuer fern. Lassen Sie das Rollo nicht hochschnellen, achten Sie auf einen sorgsamen Umgang. Es besteht Quetschgefahr!

5. TECHNISCHE DATEN
Modell: Rollo Fenster 90 x 160 cm, 100 x 160 cm, 130 x 160 cm
Min. Laibungsbreite: 60 cm
Min. Laibungstiefe Schraubmontage: 35 mm
Die Laibung bezeichnet die umlaufenden Wandflächen um den Fensterstock.

6. LIEFERUMFANG
Kontrollieren Sie den Lieferumfang unmittelbar nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Defekte. Beginnen Sie mit dem Aufbau erst wenn Sie sicher sind, dass alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Entsorgen Sie mit dem Verpackungsmaterial nicht versehentlich Montagematerial.

7. MONTAGE
Diese Seite sägen. Diese Seite nicht sägen.
Beachten Sie die Sicherheitshinweise und folgen Sie den Montageschritten 1 – 19. Verwenden Sie das benötigte Werkzeug vorsichtig, um weder sich noch andere damit zu verletzen. Knicken Sie das Gewebe nicht.
8. REINIGUNG
Reinigen Sie Ihr Insektenschutzprodukt regelmäßig mit einem feuchten Fasertuch. Verwenden Sie bei Bedarf lediglich milde Reinigungsmittel, um Beschädigungen zu vermeiden.
9. ENTSORGUNG
Entsorgen Sie Verpackungsmaterial (Kartonagen, Folien etc.) getrennt über eine Recycling-Sammelstelle. Das ausgediente Produkt kann ebenfalls über eine Sammelstelle entsorgt werden. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.
10. HERSTELLER/SERVICE
Kontaktieren Sie uns:
AUS DEUTSCHLAND: 0800 6161 123 germany@windhager.eu
AUS DER SCHWEIZ: +41 4176 6054-0 swiss@windhager.eu
AUS ÖSTERREICH: 0800 080 616 austria@windhager.eu
AUS FRANKREICH: +33 390 6459 79 france@windhager.eu
11. FAQ
Was tun, wenn der Bausatz nicht komplett ist?
Beginnen Sie mit der Montage erst nach Erhalt eines Ersatzteils. Sollten im Lieferumfang Teile fehlen oder defekt sein, erhalten Sie kostenlosen Ersatz. Übermitteln Sie uns Kaufbeleg und Artikelnummer via E-Mail. Sollten Teile verloren gehen oder durch eine Fehlanwendung beschädigt werden, können diese über unser Ersatz- und Zubehörsortiment erworben werden. Kontaktieren Sie uns!
Wie weit kann ich das Rollo kürzen?
Das Rollo Fenster kann bis auf 60 cm Kassettenlänge gekürzt werden.
Was ist beim Zugschnitt zu beachten?
Kürzen Sie sämtliche Aluminiumprofile mittels Metallsäge. Unter Verwendung einer Gehrungslade erreichen Sie einen exakten Zugschnitt. Befestigen Sie dazu die zu kürzenden Teile ggf. mit einer Schraubzwinge in der Gehrungslade, ohne diese zu quetschen.
Hinweis: Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF Download unter smartmax.info Stand der Information: 03/2025

1. INTRODUCTION
In order to ensure the most seamless assembly possible, read the following safety information and assembly instructions carefully and keep the manual handy for future reference. The manual is part of the product and takes you step by step to the finished insect screen. Please include when passing the product on to third parties.

2. PROPER USE
The product protects the user from flying insects in living areas by attaching it to window and door frames. Application of the product for other purposes, as well as changes to the product are prohibited and can cause personal injuries as well as damage to the product. The manufacturer takes no responsibility for ensuing damages to the product as well as general damages through assembly. The product is not intended for commercial use. Use during freezing temperatures can damage the product. It is recommended that the product be opened during windy conditions.

3. LEGEND
WARNING! The signal word is used for medium risk danger, which, when not avoided, can lead to death or heavy injury.
ATTENTION! The signal word is used for low risk danger, which, when not avoided, can lead to light or moderate injury.

4. SAFETY INSTRUCTIONS
WARNING! Potentially life-threatening risk of injury to children and babies! The product is not a toy. Never leave your child alone or unattended with the product. The packaging and contents pose a risk of suffocation, strangulation and injury. Children are not aware of these dangers. Due to the danger of falling, only attach the product to windows and doors which can be accessed from outside without risk. When attaching or removing the product, please don't lean out of the window and don't press against the insect screen from inside.
ATTENTION! There is a risk of injury through improper assembly and use of tools. Use work gloves, if necessary. Incomplete assembly kits or damaged parts may, under no circumstances, be used for assembly. Function and safety can thus be impacted. Protect the product from any flammable parts from heat waves and fire. Do not let the blind retract at speed, ensure careful handling. Risk of squashing!

5. TECHNICAL DATA
Modell: Window blind 90 x 160 cm, 100 x 160 cm, 130 x 160 cm
Min. reveal width: 60 cm
Min. reveal depth screw mounting 35 mm
The reveal is defined as the expanse of wall surrounding the window frame.

6. SCOPE OF DELIVERY
Check the scope of delivery directly after unpacking to ensure everything has been included and there are no faults. Begin the assembly only when you are sure that all parts are present and undamaged. Do not accidentally dispose of assembly materials when disposing of the packaging material.

7. INSTALLATION
Saw this side. Do not saw this side.
Consider the safety informations and follow assembly steps 1 - 19. Use the required tools carefully, to avoid injuring yourself or others. Do not bend the material.
8. CLEANING
Clean your insect screen regularly with a damp fibre cloth. Only use mild cleaning products, if required, to avoid damaging the product.
9. DISPOSAL
Dispose of the packaging material (boxes, foils etc.) separately through a recycling collection point. The disused product can also be disposed of through a collection point. Information on this matter can be obtained from your local authority or city administration.
10. MANUFACTURER/SERVICE
Do you have questions on the product or assembly?
Contact us:
FROM GERMANY: 0800 6161 123 germany@windhager.eu
FROM SWITZERLAND: +41 4176 6054-0 swiss@windhager.eu
FROM AUSTRIA: 0800 080 616 austria@windhager.eu
FROM FRANCE: +33 390 6459 79 france@windhager.eu
11. FAQ
What do I do if the delivery is missing some parts?
Only begin assembling the product when a replacement part has been delivered. If the scope of delivery is missing some parts or contain damaged parts, then you will receive a replacement free of charge. Send us your purchase receipt and article number via email. Should parts be lost of damaged by improper use, then they can be purchased through our spare part and accessories range. Contact us!
How much can I shorten the blind?
The window blind can be shortened to 60 cm.
What should I be aware of when cutting?
Shorten the aluminium sections with a metal saw. A mitre box will ensure an exact cut. If necessary, attach the parts which are to be shortened with a screw clamp in the mitre box, without squashing it.
Note: Subject to mistakes, changes and setting errors. Current version of the manual as a PDF download on smartmax.info Date of information 03/2025

1. INTRODUCTION
Pour que le montage soit aussi simple que possible, lire attentivement les consignes de sécurité suivantes ainsi que les informations relatives au montage et conserver la notice pour référence ultérieure. La notice fait partie du produit et guide pas à pas jusqu'à l'étape finale du montage de la moustiquaire. La joindre en cas de cession du produit à un tiers.

2. UTILISATION CONFORME
Monté sur les embrasures de fenêtre et/ou de porte, le produit empêche les insectes volants de pénétrer dans l'espace d'habitation. Toute autre utilisation et toute modification du produit sont interdites, elles peuvent entraîner des dommages corporels et endommager le produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages du produit en découlant et les dommages généraux résultant du montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation de ce produit dans des conditions de gel risque de l'endommager. Il est conseillé d'ouvrir ce produit en cas de vent.

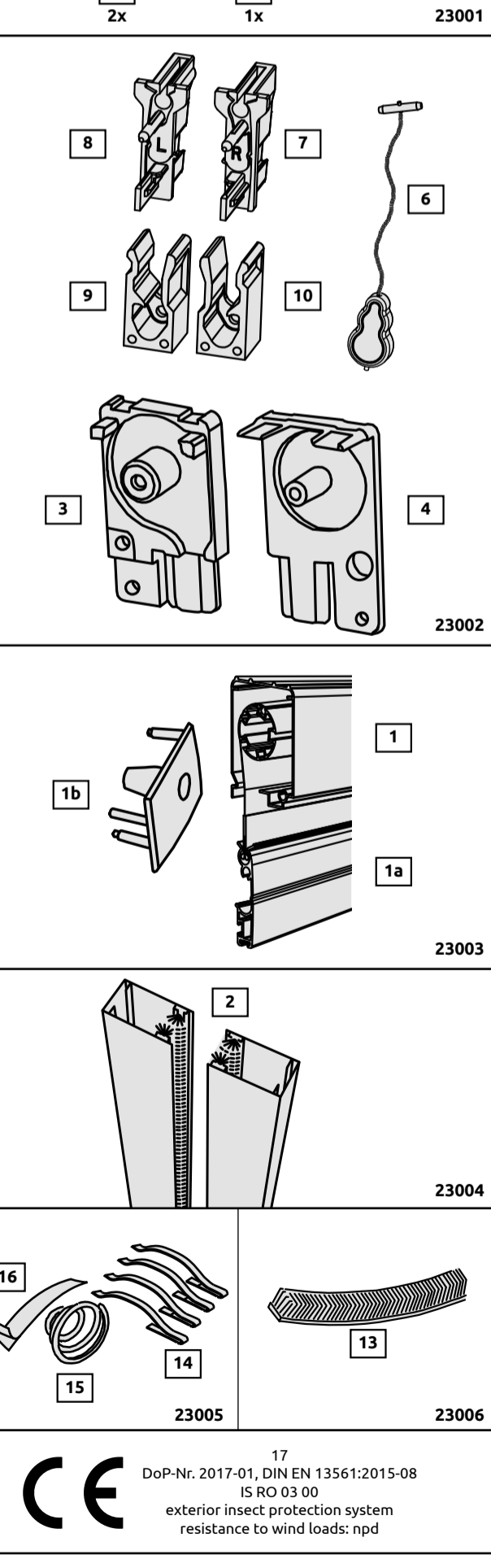
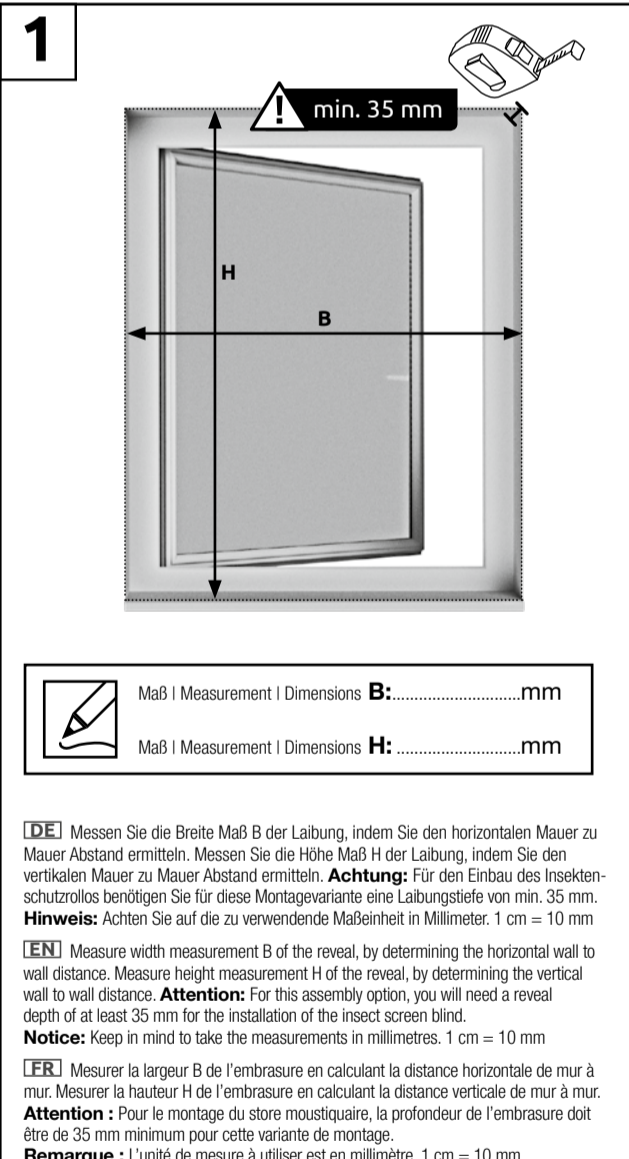
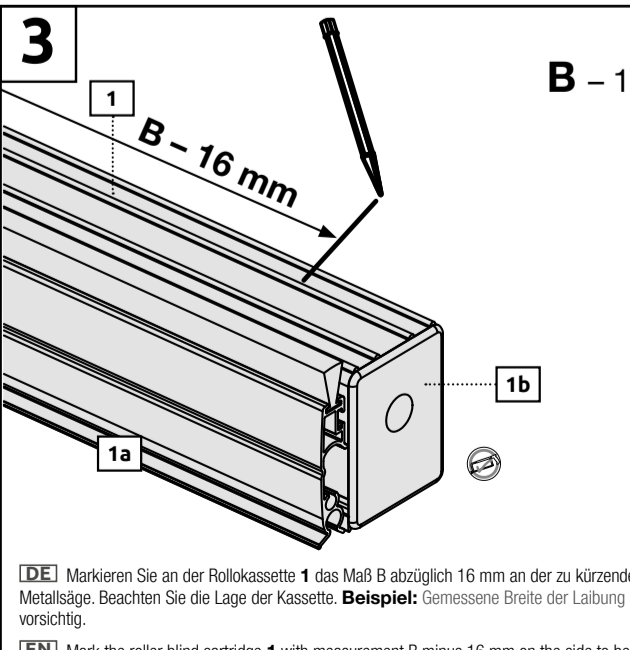
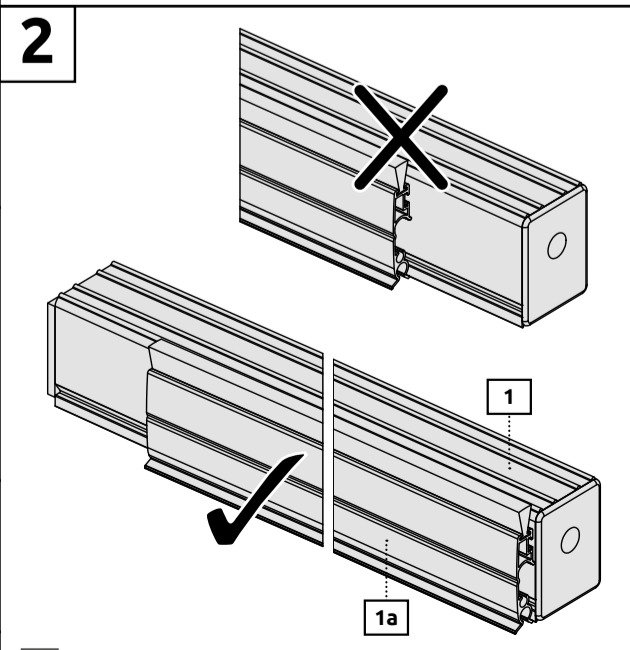
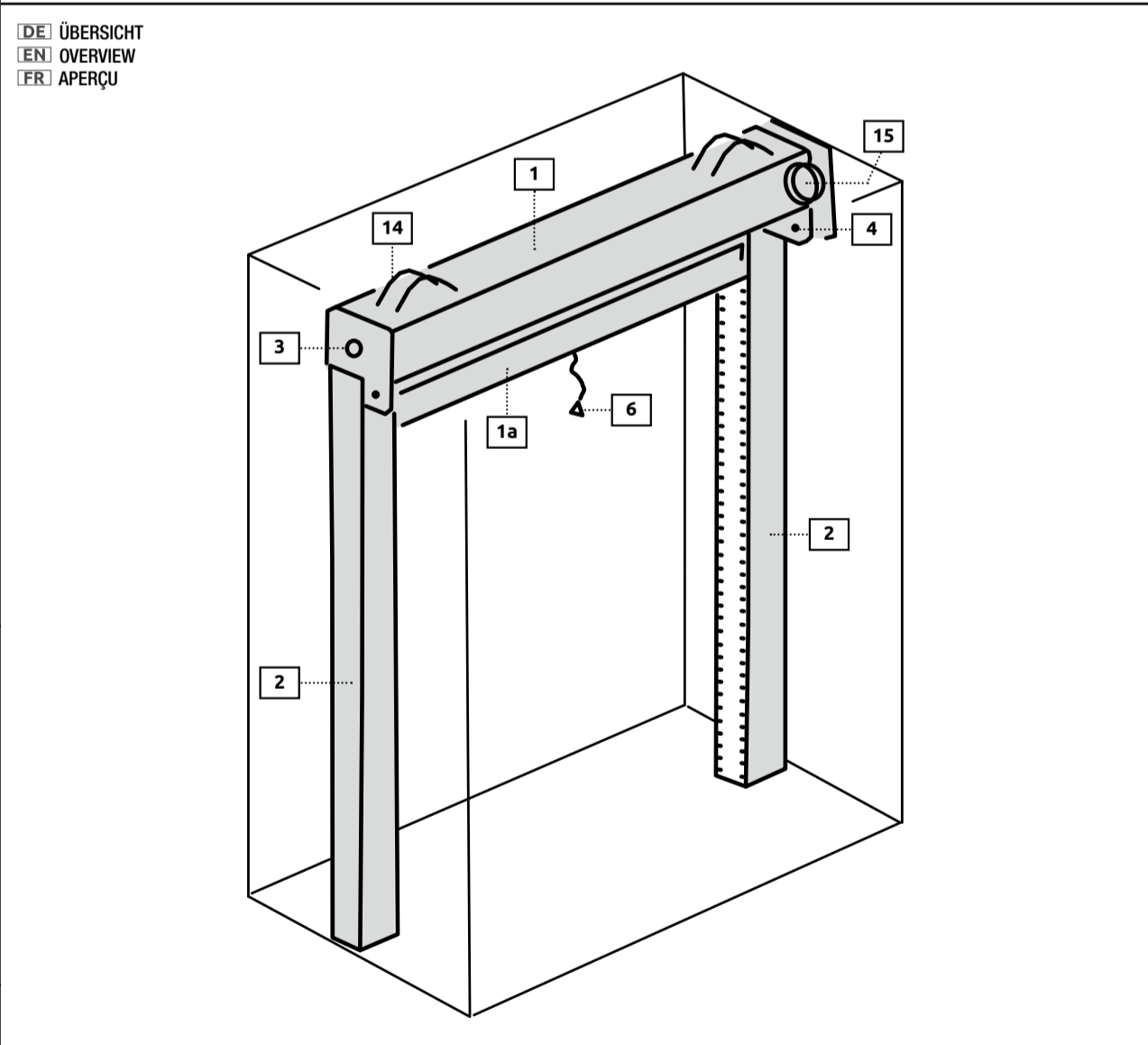
3. LÉGENDE
AVERTISSEMENT ! Cette mention indique un danger dont le risque est modéré et qui peut entraîner des blessures graves, voire le décès, s'il n'est pas évité.
ATTENTION ! Cette mention indique un danger dont le risque est faible et qui peut entraîner des blessures légères à modérées s'il n'est pas évité.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
AVERTISSEMENT ! Danger de mort et risque d'accident pour les bébés et les enfants ! Le produit n'est pas un jouet. Ne jamais laisser des enfants seuls ou sans surveillance avec le produit. Les composants d'emballage et le contenu représentent un risque de suffocation, de strangulation et de blessure. Les enfants n'ont pas conscience de ces dangers. En raison du risque de chute, monter uniquement le produit sur des fenêtres et portes accessibles sans danger depuis l'extérieur. Lors du montage et du démontage du produit, ne pas se pencher par la fenêtre et ne pas appuyer contre la moustiquaire depuis l'intérieur.
ATTENTION ! Le montage et l'utilisation d'outils non conformes représentent un risque de blessure. Le cas échéant, utiliser des gants de travail. Les kits incomplets ou les pièces endommagées ne doivent en aucun cas être utilisées pour le montage. Cela peut entraver le fonctionnement et la sécurité. Tenir le produit et toutes les pièces inflammables à l'écart des sources de chaleur et du feu. Ne pas remonter le store trop vite, le manipuler avec précaution. Risque d'écrasement !

5. DONNÉES TECHNIQUES
Modèle : Store fenêtre 90 x 160 cm, 100 x 160 cm, 130 x 160 cm
Largeur d'embrasure minimale : 60 cm
Profondeur d'embrasure minimale pour le montage à vis : 35 mm
L'embrasure désigne les surfaces murales du pourtour du cadre de fenêtre.

6. CONTENU DE LA LIVRAISON
Après le déballage, vérifier immédiatement que la livraison soit complète et contrôler la présence de défauts. Commencer uniquement le montage une fois qu'il a été vérifié que toutes les pièces sont disponibles et intactes. Ne pas éliminer le matériel de montage par inadvertance avec l'emballage.

7. MONTAGE
Scier ce côté. Ne pas scier ce côté.
Respecter les consignes de sécurité et suivre les étapes de montage 1 – 19. Utiliser l'outil nécessaire avec précaution pour éviter de se blesser et de blesser les autres. Ne pas plier le tissu.
8. NETTOYAGE
Nettoyer régulièrement la moustiquaire avec un chiffon humide. Si nécessaire, utiliser uniquement un nettoyant doux pour éviter tout dommage.
9. ÉLIMINATION
Éliminer l'emballage (cartons, films, etc.) trié en le ramenant à un point de collecte destiné au recyclage. Le produit usagé peut également être éliminé en étant ramené à un point de collecte. Des informations à ce sujet sont disponibles auprès de la commune ou de la municipalité concernée.
10. FABRICANT / SERVICE
Avez-vous des questions sur le produit ou le montage ?
Contactez-nous :
À PARTIR DE L'ALLEMAGNE : 0800 6161 123 , germany@windhager.eu
À PARTIR DE L'AUTRICHE : 0800 080 616 , austria@windhager.eu
À PARTIR DE LA SUISSE : +41 4176 6054-0 , swiss@windhager.eu
À PARTIR DE LA FRANCE : +33 390 6459 79 , france@windhager.eu
11. FAQ
Que faire lorsque le kit est incomplet ?
Commencer uniquement le montage après avoir reçu la pièce de rechange. Si elles sont manquantes ou défectueuses dans le contenu de la livraison, les pièces sont remplacées gratuitement. Nous communiquer la preuve d'achat et le numéro d'article par e-mail. Si elles sont perdues ou endommagées par une utilisation incorrecte, les pièces peuvent être achetées parmi notre gamme de pièces de rechange et d'accessoires. Contactez-nous !
Jusqu'à où est-il possible de raccourcir le store ?
Le store fenêtre peut être raccourci jusqu'à une longueur de caisson de 60 cm.
À quoi faut-il faire attention lors de la découpe ?
Raccourcissez tous les profils en aluminium grâce à une scie à métaux. Vous obtiendrez une découpe précise en utilisant une boîte à onglets. Sans les écarter, fixez à cet effet les pièces à raccourcir, le cas échéant, avec un serre-joint, dans la boîte à onglets.
Remarque : Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression. Version actuelle de la notice disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse smartmax.info, date de mise à jour des informations : 03/2025



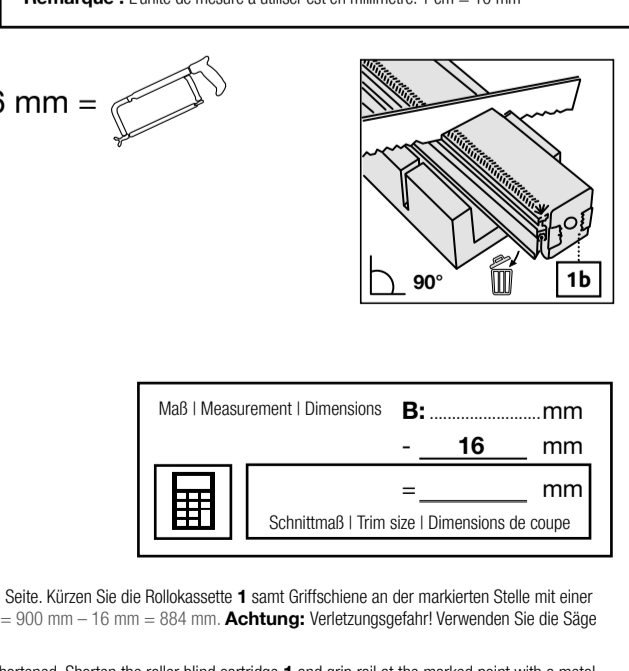
CE DoP-Nr. 2017-01, DIN EN 13561:2015-08 IS RO 03 00 exterior insect protection system resistance to wind loads: npd

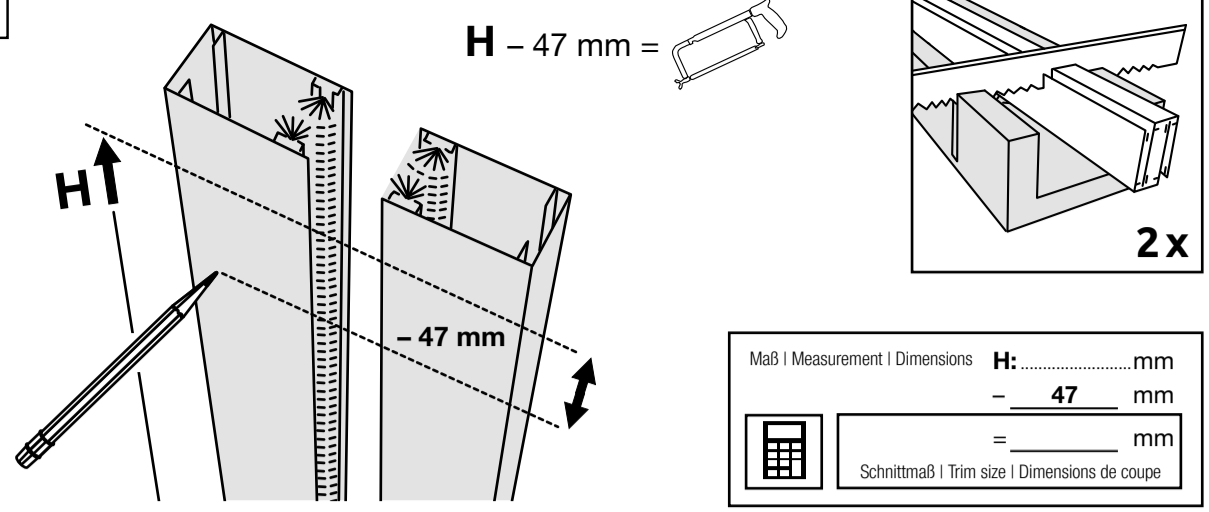
QA841-01 Windhager Handelsgesellschaft m.b.H. Industriestraße 2, A-5303 Thalgau +43 6235 6161-0, windhager.eu

DE Schieben Sie die Griffschiene 1a an der zu kürzenden Seite bündig mit der Kassette 1.
EN Insert the handle rail 1a on the side to be shortened flush with the cartridge 1.
FR Pousser la barre de manœuvre 1a sur le côté à raccourcir pour qu'il soit à fleur avec la cassette 1.

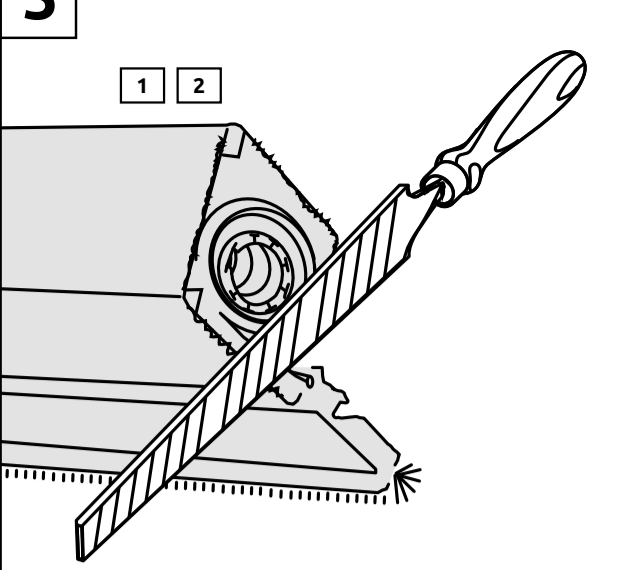
DE Markieren Sie an der Rollokassette 1 das Maß B abzüglich 16 mm an der zu kürzenden Seite. Kürzen Sie die Rollokassette 1 samt Griffschiene an der markierten Stelle mit einer Metallsäge. Beachten Sie die Lage der Kassette. **Beispiel:** Gemessene Breite der Laibung B = 900 mm - 16 mm = 884 mm. **Achtung:** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.
EN Mark the roller blind cartridge 1 with measurement B minus 16 mm on the side to be shortened. Shorten the roller blind cartridge 1 and grip rail at the marked point with a metal saw. Take note of the position of the cartridge. **Example:** Measured width of the reveal B = 900 mm - 16 mm = 884 mm. **Attention:** Risk of injury! Use the saw with caution.
FR Au niveau du caisson du store, faire un repère de 1 la dimension B moins 16 mm. Raccourcir le caisson du store 1 et la barre de manœuvre au niveau du repère grâce à une scie à métaux. Surveiller la position du caisson. **Exemple :** Largeur mesurée de l'embrasure B = 900 mm - 16 mm = 884 mm. **Attention :** risque de blessure ! Utiliser la scie avec précaution.

DE Messen Sie die Breite Maß B der Laibung, indem Sie den horizontalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln. Messen Sie die Höhe Maß H der Laibung, indem Sie den vertikalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln. **Achtung:** Für den Einbau des Insektenschutzrollos benötigen Sie für diese Montagevariante eine Laibungstiefe von min. 35 mm. **Hinweis:** Achten Sie auf die zu verwendende Maßeinheit in Millimeter. 1 cm = 10 mm
EN Measure width measurement B of the reveal, by determining the horizontal wall to wall distance. Measure height measurement H of the reveal, by determining the vertical wall to wall distance. **Attention:** For this assembly option, you will need a reveal depth of at least 35 mm for the installation of the insect screen blind.
Notice: Keep in mind to take the measurements in millimetres. 1 cm = 10 mm
FR Mesurer la largeur B de l'embrasure en calculant la distance horizontale de mur à mur. Mesurer la hauteur H de l'embrasure en calculant la distance verticale de mur à mur. **Attention :** Pour le montage du store moustiquaire, la profondeur de l'embrasure doit être de 35 mm minimum pour cette variante de montage.
Remarque : L'unité de mesure à utiliser est en millimètre. 1 cm = 10 mm

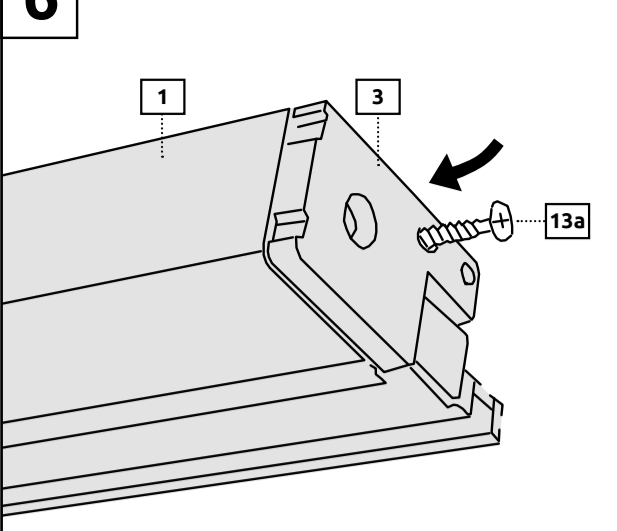


4

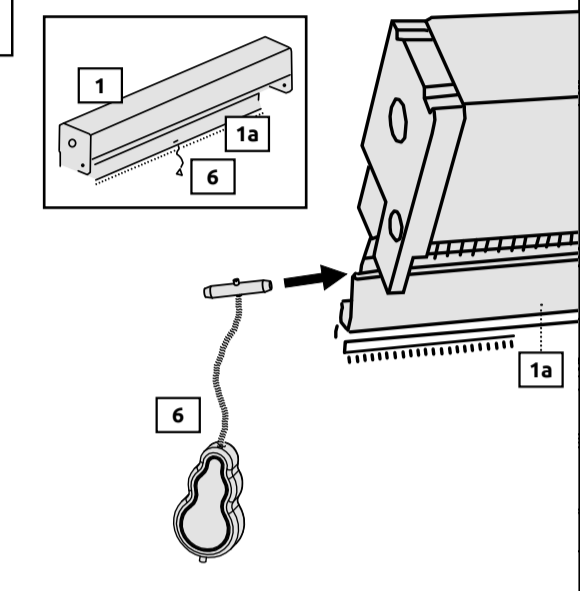
DE Markieren Sie an den beiden Führungsschienen **2** das Maß H abzüglich 47 mm. Kürzen Sie die beiden Führungsschienen **2** an der markierten Stelle mit einer Metallsäge.
Beispiel: Gemessene Höhe der Laibung H = 1200 mm - 47 mm = 1153 mm. **Achtung:** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.
EN Mark the guide rail **2** with measurement H minus 47 mm. Shorten both guide rails **2** at the marked point with a metal saw.
Example: Measured height of the reveal H = 1200 mm - 47 mm = 1153 mm. **Attention:** Risk of injury! Use the saw with caution.
FR Au niveau des deux rails de guidage, faire un repère de **2** la dimension H moins 47 mm. Raccourcir les deux rails de guidage **2** au niveau du repère grâce à une scie à métaux.
Exemple : Hauteur mesurée de l'embrasure H = 1 200 mm - 47 mm = 1153 mm. **Attention :** risque de blessure ! Utiliser la scie avec précaution.

5

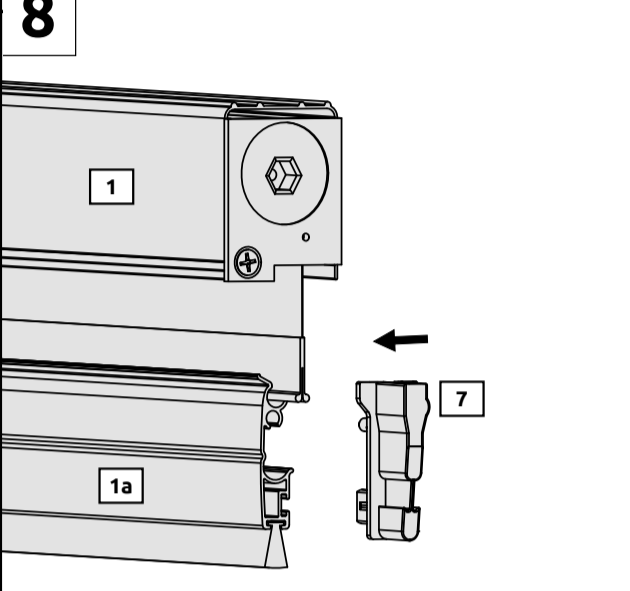
DE Entgraten Sie die Schnittstellen an der Kassette **1** und den Führungsschienen **2** mit einer Feile.
EN Deburr the intersection between with the cartridge **1** and the guide rails **2** with a file.
FR Ébarber les surfaces au niveau du caisson **1** et des rails de guidage **2** grâce à une lime.

6

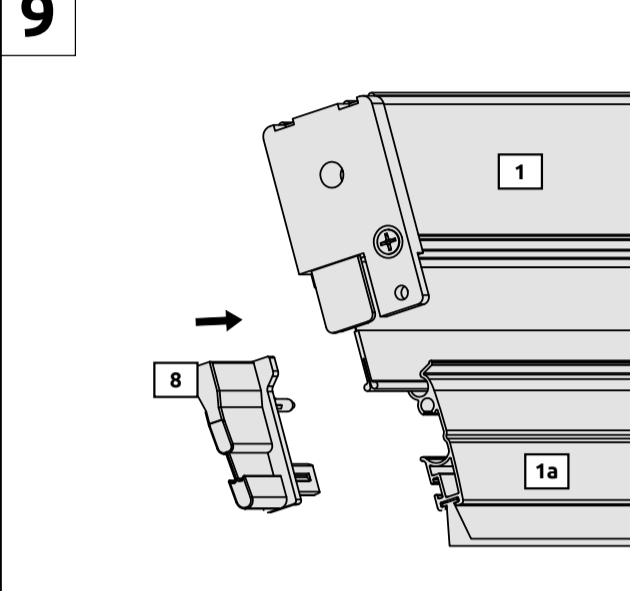
DE Verschrauben Sie den Seitendeckel **3** auf der gekürzten Seite durch die mittlere Ausnehmung mittels Schraube **13a** mit der Kassette **1**.
EN Screw the side cover **3** onto the shortened side through the middle gap using the screw **13a** and into the cartridge **1**.
FR Vissez le couvercle latéral **3** sur le côté raccourci à travers l'évidement central à l'aide de la vis **13a** sur la cassette **1**.

7

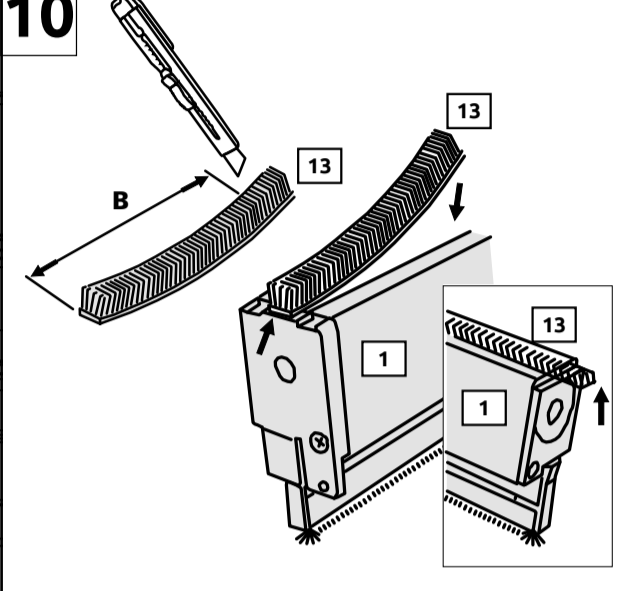
DE Schieben Sie die Zugschnur **6** in die Nut an der Griffschiene **1a** und positionieren Sie diese mittig.
EN Insert the pull cord **6** into the groove on the handle rail **1a** and position it in the middle.
FR Poussez le cordon de traction **6** dans la rainure de la barre de manœuvre **1a** et positionnez celle-ci au centre.

8

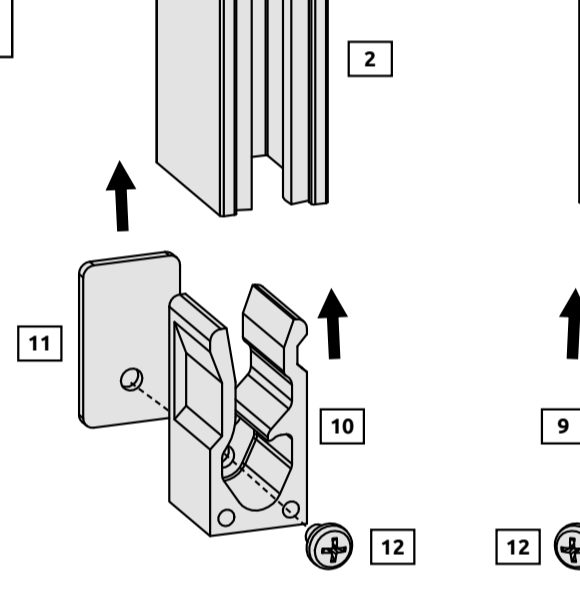
DE Stecken Sie die rechte Griffverriegelung **7** seitlich in die Griffschiene **1a** an der Rollokassette **1**.
EN Attach the right grip lock **7** to the side of guide rail **1a** on the roller blind cartridge **1**.
FR Enfoncez le verrouillage de poignée droite **7** latéralement dans la barre de manœuvre **1a** sur la cassette du store **1**.

9

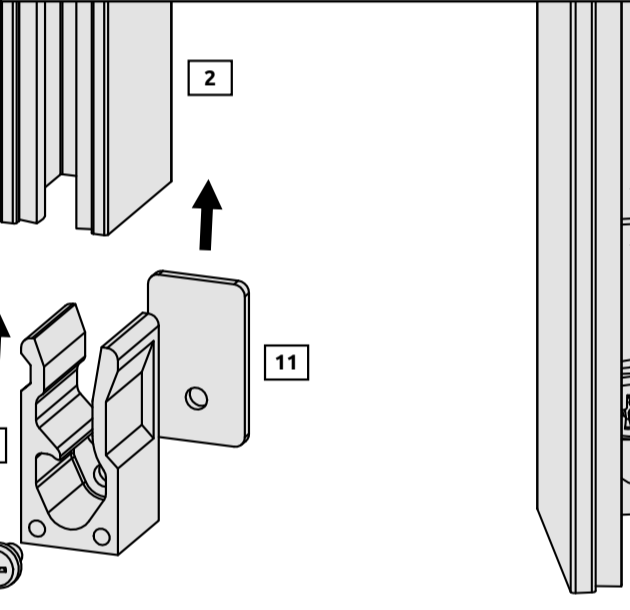
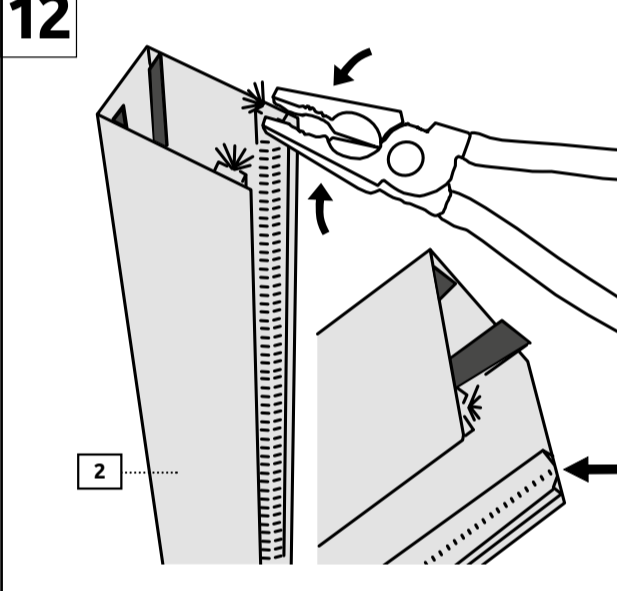
DE Stecken Sie die linke Griffverriegelung **8** seitlich in die Griffschiene **1a** an der Rollokassette **1**.
EN Attach the left grip lock **8** to the side of guide rail **1a** on the roller blind cartridge **1**.
FR Enfoncez le verrouillage de poignée gauche **8** latéralement dans la barre de manœuvre **1a** sur la cassette du store **1**.

10

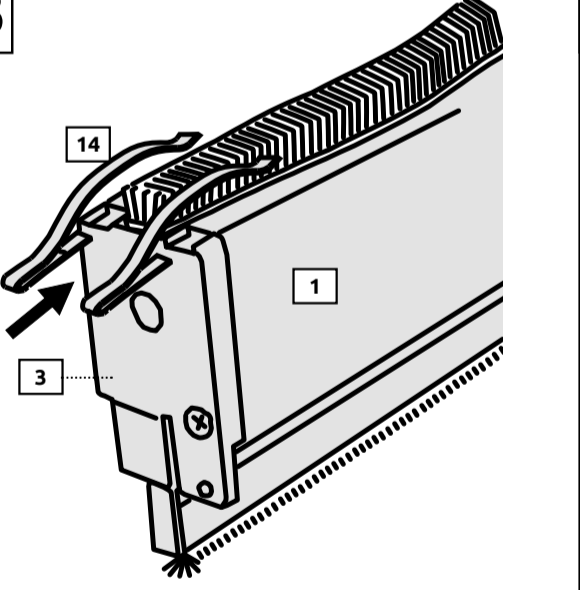
DE Kürzen Sie die Dichtungsbürste **13** auf das Maß B und kleben Sie diese auf die Oberseite der Kassette **1**.
EN Shorten the brush seal **13** to dimension B and glue it to the top of the cartridge **1**.
FR Raccourcissez la brosse d'étanchéité **13** à la dimension B et collez-la sur le côté supérieur de la cassette **1**.

11

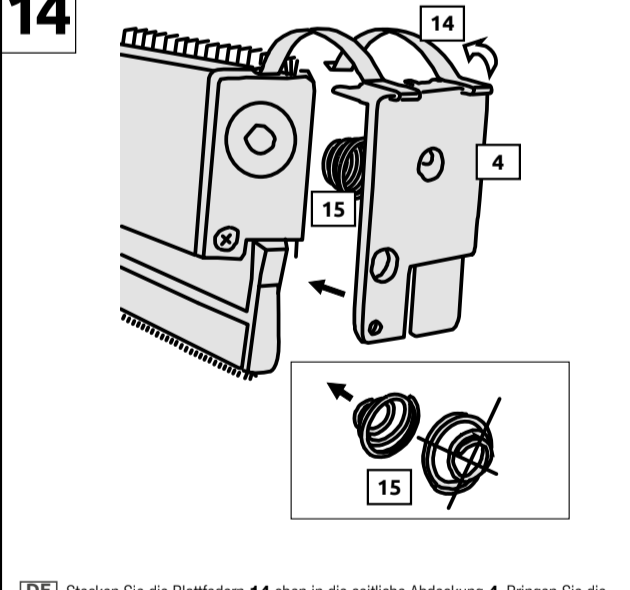
DE Setzen Sie die Schrauben **12** an den dafür vorgesehenen Öffnungen der Verriegelungselemente **9** und **10** an. Stecken Sie die Verriegelungselemente **9** und **10** in die Führungsschienen **2**. Führen Sie dahinter die Gegenplättchen **11** in die Führungsschienen **2** und drehen Sie die Schrauben **12** ein. Die Höhe ist anschließend beliebig verstellbar.
EN Position the screws **12** at the designated openings in the locking elements **9** and **10**. Insert the locking elements **9** and **10** into the guide rails **2**. Insert the counter plates **11** behind into the guide rails **2** and tighten the screws **12**. After that you can adjust the height variably.
FR Posez les vis **12** sur les ouvertures prévues à cette fin sur les éléments de verrouillage **9** et **10** an. Insérer les éléments de verrouillage **9** et **10** dans les rails de guidage **2**. Introduisez derrière eux les plaques de butée **11** dans les rails de guidage **2** et vissez les vis **12**. La hauteur peut alors ajustée à volonté.

**12**

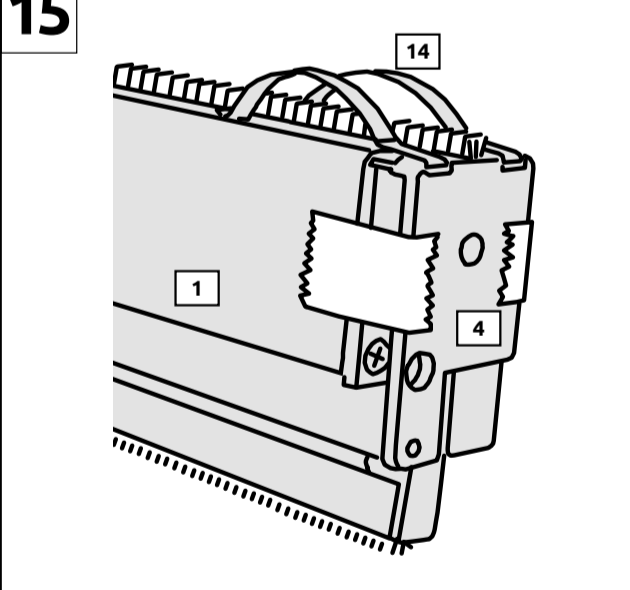
DE Klemmen Sie die in den Führungsschienen **2** enthaltenen Dichtungsbürsten an den Enden der Führungsschienen **2** mittels Zange ein.
EN Clamp the brush seals **2** built into the guide rails **2** onto the ends of the guide rails using pliers.
FR Coincez les brosses d'étanchéité contenues dans les rails de guidage **2** dans les coins des rails de guidage **2** à l'aide d'une pince.

13

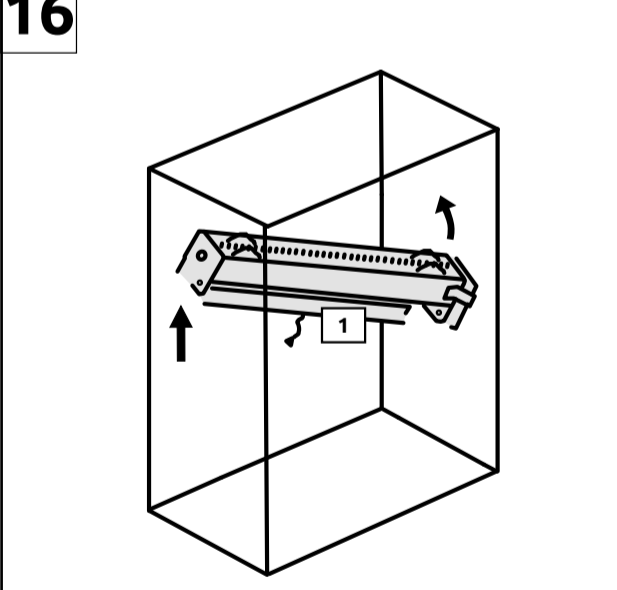
DE Stecken Sie die Blattfedern **14** oben in die seitliche Abdeckung **3** an der Rollokassette **1**.
EN Insert the leaf springs **14** into the top of the side cover **3** on the roller blind cartridge **1**.
FR Enfoncez les ressorts à lames **14** en haut dans le recouvrement latéral **3** sur la cassette de store **1**.

14

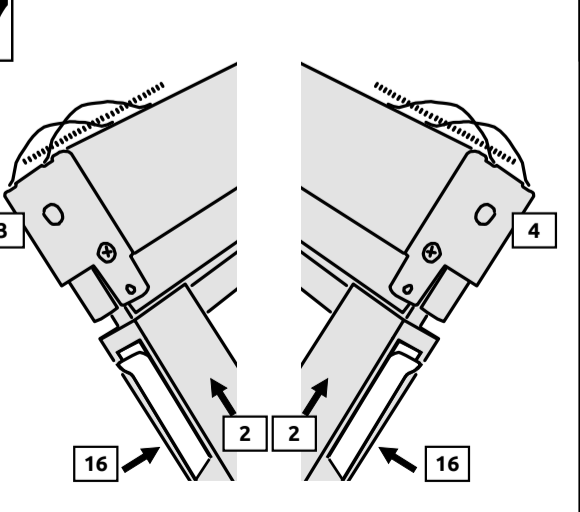
DE Stecken Sie die Blattfedern **14** oben in die seitliche Abdeckung **4**. Bringen Sie die Druckfeder **15** zwischen Abdeckung **4** und Kassette **1** an. Achten Sie auf die Lage der Feder.
EN Insert the leaf springs **14** into the top of the side cover **4**. Install the pressure spring **15** between cover **4** and cartridge **1**. Take note of the position of the spring.
FR Enfoncez les ressorts à lames **14** en haut dans le recouvrement latéral **4**. Fixez le ressort de compression **15** entre le recouvrement **4** et la cassette **1**. Faites attention à la position du ressort.

15

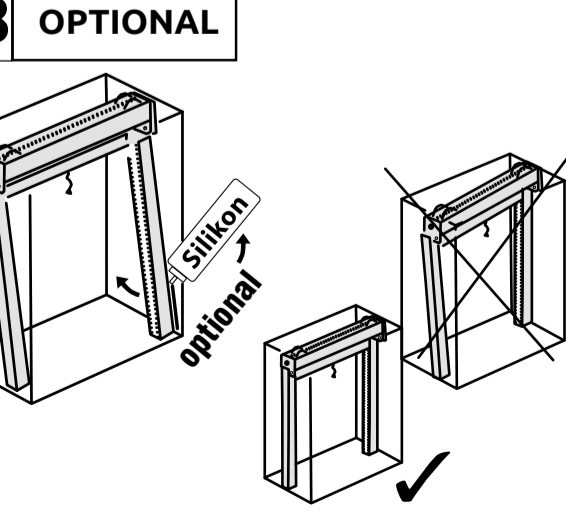
DE Fixieren Sie zur Montage die Abdeckung **4** samt Federn **14** und **15** mit einem Klebeband an der Kassette **1**.
EN For installation attach the cover **4** including springs **14** and **15** to the cartridge using adhesive tape **1**.
FR Pour le montage, fixez le recouvrement **4** et les ressorts **14** et **15** avec un ruban adhésif sur la cassette **1**.

16

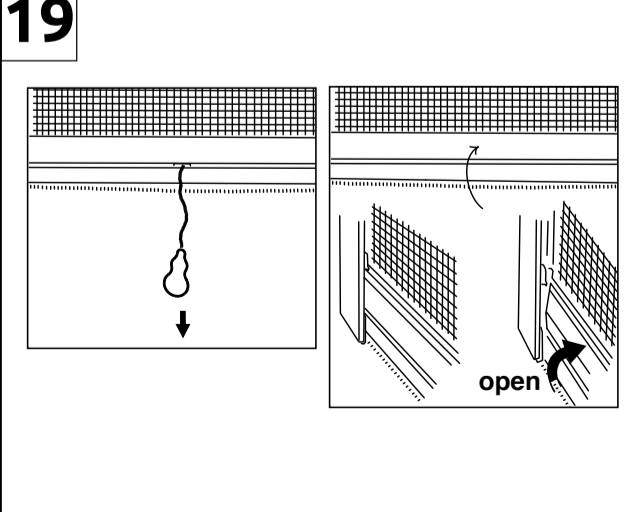
DE Klemmen Sie die Kassette **1** oben in die Laibung.
EN Clamp the cartridge **1** into the top part of the soffit.
FR Coincez la cassette **1** en haut dans l'embrasure.

17

DE Verbinden Sie die Führungsschienen **2** mit den seitlichen Abdeckungen **3** und **4**. Die Verriegelungshaken **9** und **10** in den Führungsschienen **2** zeigen nach außen. Bringen Sie die Klebestreifen **16** seitlich an den Führungsschienen **2** an und entfernen Sie die Schutzfolie.
EN Connect the guide rails **2** with the side covers **3** and **4**. The locking hooks **9** and **10** in the guide rails **2** must point outwards. Attach the adhesive strips **16** to the sides of the guide rails **2** and remove the protective film.
FR Raccordez les rails de guidage **2** aux recouvrements latéraux **3** et **4**. Les crochets de verrouillage **9** et **10** dans les rails de guidage **2** pointent alors vers l'extérieur. Fixez les bandes adhésives **16** latéralement sur les rails de guidage **2** et enlevez le film de protection.

18

DE Bringen Sie das Rollo in der Laibung an. Achten Sie darauf, dass Führungsschienen und Rollo im rechten Winkel zueinander stehen. Die Führungsschienen **2** können optional zusätzlich mit Silikon befestigt werden.
EN Insert the roller blind into the soffit. Make sure that guide rails and roller blind are positioned at right angles to each other. Optionally the guide rails **2** can be additionally attached using silicone.
FR Posez le store dans l'embrasure. Veillez à ce que les rails de guidage et le store soient à angle droit les uns par rapport aux autres. Les rails de guidage **2** peuvent aussi être fixés en option avec du silicone.

19

DE Zum Schließen des Rollos ziehen Sie die Griffschiene nach unten. Diese rastet in den seitlichen Verriegelungselementen ein. Zum Öffnen drücken Sie die Griffschiene nach unten und außen, sodass diese entriegelt.
EN To close the roller blind, pull the guide rail down. This snaps into the side locking elements. To open, press the guide rails down and out so they unlock.
FR Pour fermer le store, tirer la barre de manœuvre vers le bas. Celle-ci s'enclenche dans les éléments de verrouillage placés sur les côtés. Pour ouvrir le store, tirer la barre de manœuvre vers le bas et l'extérieur afin de la déverrouiller.

!